

72. Heimattag der Siebenbürger Sachsen

**Wurzeln
suchen
—
Wege
finden**

Foto: Günther Melzer

**Pfingsten 2022
Dinkelsbühl**



**Verband der
Siebenbürger
Sachsen
in Deutschland e.V.**

www.siebenbuerger.de

Trefflokale

Agnetheln	Gasthaus Sonne, Weinmarkt 11
Brenndorf	Goldenes Lamm, Lange Gasse 26/28
Bukarest	Hezelhof, Segringer Str. 7
Denndorf	Waldesruh, Unterwinstetten 12
Deutsch-Kreuz	Blauer Hecht, Schweinemarkt 1
Dobring	Schranne, Festsaal, Weinmarkt 7
Felmern	Zur Glocke, Weinmarkt 1
Großalisch	Metzgerei Drei Mohren, Segringer Str. 37
Großau	Weib's Brauhaus, Untere Schmied- gasse 13
Hamruden	Goldner Hirsch, Weinmarkt 6
Heldsdorf	Gasthaus Sonne, Weinmarkt 11
Heltau	Mare e Monti, Segringer Str. 48
Hetzeldorf	Schranne, Festsaal, Weinmarkt 7
Holzungen	Schranne, Festsaal, Weinmarkt 7
Kleinschenk	Gasthaus Sonne, Weinmarkt 11
Keisd	Waldesruh, Unterwinstetten 12
Mardisch	Dinkelsbühler Hof, Ellwanger Str. 5
Marienburg	Goldner Hirsch, Weinmarkt 6
Mergeln	Restaurant Piazza, Segringer Str. 8
Meschen	Meiser's Cafe, Weinmarkt 10
Neithausen	Schranne, Festsaal, Weinmarkt 7
Neppendorf	Zur Schleuse, Dr.-Martin-Luther-Str. 16
Neustadt/Burzenland	Goldenes Lamm, Lange Gasse 26/28
Nußbach	Zur Schleuse, Dr.-Martin-Luther-Str. 16
Petersberg	Zum Koppen, Segringer Str. 38
Rosenau	Weib's Brauhaus, Untere Schmied- gasse 13
Rothbach	Meiser's Café, Weinmarkt 10
Schirkanyen	Schranne, Festsaal, Weinmarkt 7
Schönau	Schönauer Schrebergarten, Neue Promenade 2
Schönberg	Goldner Hirsch, Weinmarkt 6
Schorsten	Meiser's Cafe, Weinmarkt 10
Stein	Meiser's Cafe, Weinmarkt 10
Tobsdorf	Ristorante Amalfi, Segringer Str. 54
Trappold	Goldner Hirsch, Weinmarkt 6
Waldhütten	Zum Stern, Dr.-Martin-Luther-Str. 18
Weidenbach	Mare e Monti, Segringer Str. 48
Weißkirch/Schäßburg	Zur Schleuse, Dr.-Martin-Luther-Str. 16
Wolkendorf	Dinkelsbühler Hof, Ellwanger Str. 5
Zeiden	Ristorante Amalfi, Segringer Str. 54



Zum Geleit

Sehr geehrte Gäste des Heimattags, liebe Landsleute,

endlich ist es wieder so weit: Der Heimattag kann nach zweijähriger pandemiebedingter Pause wieder in Präsenz in Dinkelsbühl stattfinden. Wir wollen uns wieder in unserer Partnerstadt treffen, unsere Gemeinschaft und Kultur pflegen und selbst-

verständlich ein paar unbeschwerte Tage miteinander erleben. Der Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland hat – gemeinsam mit seinen Partnern – erneut ein reichhaltiges und buntes Programm zum Heimattag zusammengestellt. Die vielen Nachfragen im Vorfeld des Heimattags zeigen, dass viele Landsleute, egal ob jung oder alt, den Heimattag in diesem Jahr sehnsüchtig erwarten. „Wurzeln suchen – Wege finden“ lautet das Motto des 72. Heimattags, zu dem ich alle Landsleute und Freunde unserer Gemeinschaft ganz herzlich nach Dinkelsbühl einlade.

Der Mitausrichter des diesjährigen Pfingstfestes – die Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal – wird ebenso ihre Akzente im Programm setzen wie auch die Siebenbürgisch-Sächsische Jugend in Deutschland (SJD), die erneut einen großen Teil des Programms in Eigenregie durchführen wird. Lassen Sie sich vom farbenfrohen Trachtenzug verzaubern wie auch von den vielen großen und kleinen Veranstaltungen, die Sie besuchen können. Erleben Sie kulinarische Momente auf dem Siebenbürger Markt im Spitalhof oder feiern Sie ausgelassen im Festzelt. Für jede und jeden ist etwas dabei.

Vergessen wir dabei nicht, dass ein solches Ereignis nur dank des Einsatzes vieler Ehrenamtlicher sowie der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus der Bundesgeschäftsstelle möglich ist. Mein Dank richtet sich auch an unsere gastfreundliche Partnerstadt Dinkelsbühl, die seit über sieben Jahrzehnten zu Pfingsten ihre Tore für uns Siebenbürger Sachsen öffnet.

Rainer Lehni, Bundesvorsitzender

**Willkommensgruß
zum Heimattag der
Siebenbürger Sachsen
an Pfingsten 2022**



„Wurzeln suchen – Wege finden“. Dieses Motto des Heimattags der Siebenbürger Sachsen 2022 könnte nicht besser zu Dinkelsbühl passen. Nur wenige Städte berufen sich so auf ihre Wurzeln, wie Dinkelsbühl es tut. Tradition wird bei uns groß geschrieben und dazu zählt neben unserer Kinderzeche auch der Heimattag der Siebenbürger Sachsen! Zu Pfingsten reisen die Siebenbürger aus allen Ecken Europas zu uns nach Mittelfranken, um gemeinsam ihre Kultur, ihre Identität und die Eingliederung in die neue Heimat zu feiern.

Nach zwei Jahren dürfen wir uns endlich wiedersehen, Freunde, Verwandte und Bekannte treffen, Erinnerungen austauschen und gemeinsam in die Zukunft blicken. Endlich können wir wieder zu Musik- und Tanzveranstaltungen gehen, gemeinsam Sport machen, Vorträgen und Lesungen zuhören, Ausstellungen besuchen und an Gottesdiensten, Diskussionen, Gedenkfeiern und dem großen Trachtenumzug teilnehmen.

Die Siebenbürger Sachsen haben ihre Wurzeln gesucht und ihren Weg hier zu uns nach Dinkelsbühl gefunden. Nach zwei Jahren pandemiebedingter Pause freue ich mich umso mehr darauf, sie alle wieder bei uns begrüßen zu dürfen. Dinkelsbühl wird sich zu diesem Anlass wieder herausputzen und ich möchte dazu einladen, endlich wieder zusammen zu feiern, die Festtage voll auszukosten und Dinkelsbühl mit vollen Zügen zu genießen!

Im Namen der Stadt Dinkelsbühl wünsche ich Ihnen allen einen guten Aufenthalt und ein ausgelassenes Heimatfest!

A handwritten signature in blue ink that reads "Christoph Hammer". The signature is written in a cursive, flowing style.

Dr. Christoph Hammer,
Oberbürgermeister
der Großen Kreisstadt Dinkelsbühl

Gestaltung des Heimattages:

Die HOG-Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal, unterstützt von der Bundesgeschäftsstelle, der Siebenbürgisch-Sächsischen Jugend in Deutschland (SJD), den Fachreferaten Organisation Heimattag und Kultur sowie der Gemeinschaft Evangelischer Siebenbürger Sachsen und Banater Schwaben im Diakonischen Werk der EKD e.V.

Koordination: Horst Wellmann

Festkanzlei

Rathaus, Segringer Straße 30

Samstag-Sonntag 8-18 Uhr

Montag 8-12 Uhr

Infostand des Verbandes der Siebenbürger Sachsen:

Vor dem kath. Münster St. Georg, Sa 9-18 Uhr, So 9-19 Uhr

Verantwortlich: Astrid Göddert, Dr. Andreas Roth

Auskünfte zu Heimattag und Verband, Infomaterial, Andenken und Merchandise, Publikationen, Umfrage zur *Siebenbürgischen Zeitung*, Tombola-Box, **Aktion für Neumitglieder.**

Kontakt- und Informationsstände:

Im *Foyer der Schranne*, Samstag-Sonntag von 9.00-18.00 Uhr:

- M&V Schmidt Stiftung
- Demokratisches Forum der Deutschen in Siebenbürgen
- Stiftung Kirchenburgen
- Verband der Siebenbürgisch-Sächsischen Heimatortsgemeinschaften (HOGs)

Für die Kleinen und Mittelgroßen (siehe auch Programm):

Samstag: 10.45 Uhr: Stadtrallye (Start: TSV-Basketballplatz)

10.30-16.30 Uhr: Hüpfburg beim TSV-Sportplatz

14.00 Uhr: „Unser Nachwuchs präsentiert sich“

Sonntag: 13.00 Uhr: Kindergeschichten mit Karin Gündisch

14.00-19.00 Uhr: Hüpfburg, Basteln und Spiele

beim Festzelt auf dem Schießwasen

Gedenkbücher liegen in der Dreikönigskapelle neben dem Segringer Tor auf. Sonntag: 10.00-13.00 und 15.00-18.00 Uhr

Umkleidemöglichkeiten für Trachtenträgerinnen und Trachtenträger gibt es in der Dreifachturnhalle, Ulmer Weg 6, am Sonntag, 7.00-16.00 Uhr. Für dort deponierte Kleidung und Gegenstände wird nicht gehaftet. Fundsachen können in der Festkanzlei im Rathaus abgegeben werden.

Ordnungsdienst: Die Ordner tragen blau-rote Armbinden.

Unterkünfte vermittelt: Touristik Service, Altrathausplatz 14, Tel.: (09851) 902-440, Mail: touristik.service@dinkelsbuehl.de

Evangelisches Gemeindehaus St. Paul, Nördlinger Straße 2

- Buchausstellung mit Verkauf „Buchversand Südost“
- *Südkarpaten*. Fotoausstellung des DAV, Sektion Karpaten
- Buchverkauf siebenbürgischer Autorinnen und Autoren
- Siebenbürgisch-Deutsches Heimatwerk und viele weitere Anbieter von Trachten, Kunstgewerbe und Stickwaren
- Siebenbürgischer Schmuck, Postkarten und DVDs

Ev. Kirche St. Paul, Nördlinger Straße

Das Tobsdorfer Chorgestühl und seine Restaurierung.
Ausstellung der HAWK Hochschule für angewandte Wissenschaft und Kunst Hildesheim

Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Straße 6

- Siebenbürger Markt mit siebenbürgischen Spezialitäten
Verantwortlich: Heike Mai-Lehni, Michael Konnerth
- *Mein Weg*. Ausstellung Marietta Lutsch. Kunstgewölbe
- *Die HOG-Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal stellt sich vor*. Ausstellung, Konzertsaal

Haus der Geschichte Dinkelsbühl, Altrathausplatz 14

- *Skoro damoi! Hoffnung und Verzweiflung. Siebenbürger Sachsen in sowjetischen Arbeitslagern. 1945–1949.*
Ausstellung des Siebenbürgischen Museums Gundelsheim
- Für Heimattagsbesucher freier Eintritt zur Sonderausstellung *Skoro damoi!*, Besuch der Dauerausstellung im Haus der Geschichte nur 2,00 €.

Katholisches Pfarrzentrum, Kirhhöflein 1, neben Münster

- *Samuel von Brukenthal. Eine Dokumentation*
- *Informationsausstellung und Buchverkauf* des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde und des Siebenbürgen-Institutes

Festabzeichen sind hier erhältlich: Infostand, Festkanzlei, Schranne, Festzelt, Zeltplatz, Stadttore (Sonntag).
Verantwortlich: Heike Mai-Lehni

Liebe Gäste unseres Heimattages!

Bekenntnis zur Gemeinschaft heißt auch Beitritt zum Verband der Siebenbürger Sachsen. Nur mit Ihrer Hilfe können wir die Interessen der Siebenbürger Sachsen vertreten.

Familienmitglieder (Ehegatten und Kinder im Sinne des Kindergeldgesetzes) können beitragsfrei Mitglieder werden.

Jugendliche unter 27 Jahren können Mitglieder der „Siebenbürgisch-Sächsischen Jugend in Deutschland“ (SJD) werden.

Beratung und Beitrittserklärungen erhalten Sie in der Festkanzlei und am Infostand vor dem katholischen Münster.

Zeltplatz

Am Bahndamm an der Luitpoldstraße – siehe Stadtplan in der Mitte des Heftes – befindet sich der Zeltplatz für Jugendliche mit eigenem Zelt. Er wird von der Siebenbürgisch-Sächsischen Jugend in Deutschland (SJD) betreut.

Verantwortlich: Bernd Breit, Frederike Stamm, Tobias Krepfels, Verena Konnerth-Stanila

Übernachtungsgebühr für die gesamte Zeit des Heimattages:

- 40,00 € + Festabzeichen zu 15,00 € je Person
- Für Verbandsmitglieder 25,00 € + Festabzeichen zu 15,00 €
– sie erhalten einen Gutschein im Wert von 3,00 €.

Müllkaution: 10,00 € pro Person sind als Müllkaution zu entrichten. Sie werden bei Abgabe des Müllsacks bis Pfingstmontag um 12 Uhr erstattet.

Im Bereich des Festzeltes wie auch in ganz Dinkelsbühl sind Abfälle und Müll ausschließlich in den dazu bereitgestellten Mülltonnen zu entsorgen.

Festzelt und Siebenbürgisches Dorf

Beide stehen auf dem „Schießwase“, Von-Raumer-Straße – siehe Stadtplan in der Mitte des Heftes. Von Freitag- bis Sonntagabend siebenbürgische Spezialitäten, deftig bis süß.

Verantwortlich: Ingwelde Juchum, Erhard Bartesch

Eintritt: Festabzeichen zu 15,00 € – Verbandsmitglieder erhalten einen Gutschein im Wert von 3,00 €. Für Tanzveranstaltungen im Festzelt zusätzlich 5,00 € Eintritt.

Das Parken und Übernachten im PKW beim Festzelt und in den anliegenden Straßen ist gemäß Straßenverkehrsordnung nicht gestattet.

Siebenbürgisch-Sächsische Jugend in Deutschland



Neue Website? -

Neues Design? -

Neues Mitglied? 



Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V.

Programm

Freitag, 3. Juni 2022

- 12.00 Uhr Der Zeltplatz wird eröffnet
Bahndamm an der Luitpoldstraße
- 18.30 Uhr **Skoro damoi! Hoffnung und Verzweiflung. Siebenbürger Sachsen in sowjetischen Arbeitslagern. 1945–1949.** Ausstellung des Siebenbürgischen Museums Gundelsheim. Midissage mit Empfang
Einführung: Dr. Irmgard Sedler, Vorsitzende des Vereins Siebenbürgisches Museum Gundelsheim
Haus der Geschichte Dinkelsbühl, Altrathausplatz 14
- 20.00 - **Tanzveranstaltung**
1.00 Uhr Willkommensparty mit **TraunSound** – 21.30 Uhr Gastauftritt **Phoenix-Trio** (siehe Anzeigen Seite 20). Einlass ab 19.00 Uhr
Festzelt auf dem „Schießwasen“

Samstag, 4. Juni 2022

Sportturniere der Jugend

- 8.00 - **Fußball:** TSV-Sportplatz, Alte Promenade
18.30 Uhr Verantwortlich: Markus Jakobi
8.00 - **Tennis:** TSV-Tennisplätze, Alte Promenade
18.00 Uhr Verantwortlich: Ludwig Groffner
9.00 - **Volleyball:** Dreifachturnhalle, Ulmer Weg
18.00 Uhr Verantwortlich: Patrick Bruschi, Christine Penkert
Musiksession 12.00-19.00 Uhr, Skaterplatz
Verantwortlich: Hans-Jürgen Gaber
Siegerehrung im Anschluss an die Turniere

9.00 Uhr **Eröffnung der Ausstellungen und Verkaufsausstellungen**

- Verantwortlich: Ute Bako
Südkarpaten. Fotoausstellung des DAV, Sektion Karpaten
Einführung: Hans Werner, Vorsitzender des DAV, Sektion Karpaten

Verkaufs- und Infostände

- Bücher des „Buchversand Südost“ (siehe Anzeige Seite 23) sowie von Katharina Gabber, Ioana Heidel, Malwine Markel und Angelika Meltzer
- Trachten, Schmuck & Accessoires: Ilse Langer,

Richard Lorenz, Michael Rill, „Siebenbürgisch-Deutsches Heimatwerk“, „Flitterkränze“
- DVD „Sehnsucht nach einer unbekanntenen Heimat“ von Holger Gutt
- Postkarten von Elke Fleps
- Siebenbürgische Fanartikel von „Fans Unlimited“
Evangelisches Gemeindehaus St. Paul, Nördlinger Straße 2, 1. und 2. Stock

Ausstellungseröffnungen

- 9.15 Uhr **Das Tobsdorfer Chorgestühl und seine Restaurierung.** Ausstellung
Einführung: Dr. Ralf Buchholz, HAWK
Hildesheim
St.-Paulskirche, Nördlinger Straße
- 9.30 Uhr **Samuel von Brukenthal. Eine Dokumentation**
Einführung: Martin Rill
Buchausstellung & Präsentation von Neuerscheinungen durch Dr. Ingrid Schiel, Geschäftsführerin des Siebenbürgen-Instituts an der Uni Heidelberg
Katholisches Pfarrzentrum, Kirchhöflein 1
- 10.00 Uhr **Die HOG-Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal stellt sich vor.** Ausstellung
Einführung: Heinz Hermann, stellv. Vorsitzender der HOG-Regionalgruppe
Konzertsaal, Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Str. 6
- 10.15 Uhr **Mein Weg.** Gemälde von Marietta Lutsch
Einführung: Dagmar Seck, Bundeskulturreferentin
Kunstgewölbe, Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Str. 6
- 10.45 Uhr **Stadtrallye**
Start: *TSV-Basketballplatz, Alte Promenade*
- 11.00 Uhr **Eröffnung des Heimattages**
Eröffnung: Michael Konnerth, Vorsitzender der HOG-Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal
Ansprachen: Dr. Christoph Hammer, Oberbürgermeister der Stadt Dinkelsbühl
Natalie Pawlik, MdB, Beauftragte der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten
Heiko Hendriks, Beauftragter für die Belange von deutschen Heimatvertriebenen, Aussiedlern und Spätaussiedlern des Landes NRW
Grüßworte
Mitwirkung: Ingrid Hausl, Fagott; Sebastian Hausl, Vibraphon; **Dinkelsbühler**

Marketenderin mit **Solotrompeter**
der **Dinkelsbühler Knabenkapelle**

Moderation: Lara-Sophie Schneider, Patrick Welther

Schrannen-Festsaal

13.00 Uhr **Kamtschatka.** Multimediashow von Hans Werner, Vorsitzender des DAV, Sektion Karpaten
Kleiner Schrannensaal

13.30 Uhr Platzkonzert *vor der Schranne* (entfällt bei Regen)
Siebenbürger Blaskapelle Augsburg
Leitung: Siegfried Krempels

14.00 Uhr **Unser Nachwuchs präsentiert sich**
Leitung: Natalie Bertleff, Jessica Pelger, SJD
Moderation: Kathrin Kepp, Patrick Welther, SJD
Schrannen-Festsaal

Vortragsreihe der CWG (siehe Anzeige Seite 19)

14.00 Uhr Reinhold J. Sauer: Begrüßung und Eröffnung
Grußwort der diplomatischen Vertretung
Rumäniens in Deutschland

14.20 Uhr Michael Barth, Geschäftsführer CWG: Vorstellung
des geplanten Buches „Siebenbürgische Unter-
nehmer und Führungskräfte aus der Wirtschaft“

15.30 Uhr Immo Heinrich: Finanzfokus „Alles nur Geld?
Oder doch mehr Vermögen? Von Vermögens-
machern und Vermögensinstiftern“

16.15 Uhr „Wirtschaftsregion Siebenbürgen“. Vorstellung
des Werbefilms. Initiatoren: Wolfgang Köber,
Vorsitzender DWS, Reinhold J. Sauer, CWG

16.45 Uhr Ehrungen, Goldene Ehrennadel

17.00 Uhr Sektempfang
Kleiner Schrannensaal

Kulturpreisträgerinnen 2021

14.00 Uhr Dr. Sigrid Haldenwang: Ein Einblick in den
Wortschatz der siebenbürgisch-sächsischen
Mundarten aus historischer Sicht

15.00 Uhr Prof. Dr. Erika Schneider: Die traditionelle Kultur-
landschaft im Hügelland Siebenbürgens und ihre
Veränderung unter dem Einfluss des Menschen
Konzertsaal, Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Str. 6

16.00 Uhr **Brauchtumsveranstaltung**
„Se kit, se kit ...“ – De Wusch uch Nâet am
Hârbâchtool
Mitwirkung: Schauspielgruppe der HOG-
Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal
Text & Regie: Doris Hutter
Schrannen-Festsaal

- 16.15 Uhr **Das Tobsdorfer Chorgestühl und seine Restaurierung.** Vortrag von Dr. Ralf Buchholz, HAWK Hildesheim
Konzertsaal, Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Str. 6
- 18.00 Uhr **Das Leben und Wirken von Hans-Otto Roth.** Dokumentarfilm. Deutschlandpremiere. Regie: Wolfgang Köber. Produktion: Eduard Schneider. Die Veranstaltung wird von der M&V Schmidt Stiftung finanziert.
Kleiner Schranrensaal
- 18.00 Uhr **Cantate Domino**
Festkonzert der Siebenbürgischen Kantorei
zum 75. Gründungsjubiläum des Hilfskomitees –
Gemeinschaft Evangelischer Siebenbürger
Sachsen und Banater Schwaben im Diakonischen
Werk der EKD
Begrüßung und einleitende Worte:
Prof. Dr. Berthold Köber, Vorsitzen-
der des Hilfskomitees
Solisten: Johanna Böhme, Sopran
Markus Piringer, Orgel
Leitung: Andrea Kulin
St.-Paulskirche, Nördlinger Straße
- 19.00 - **Tanzveranstaltungen**
1.00 Uhr *Schranne:* **Siebenbürger Blaskapelle Augsburg**
Leitung: Siegfried Krempels
Festzelt: **Schlagertaxi** (siehe Anzeige Seite 21)

Sonntag, 5. Juni 2022

- 8.00 Uhr **Einläuten des Heimattages**
durch Hans-Jürgen und Oskar Litschel
- 9.00 Uhr **Pfingstgottesdienst**
Festgottesdienst zum 75. Gründungsjubiläum des
Hilfskomitees
Predigt: Bischof Reinhart Guib
Liturg: Pfr. i.R. Hans Schneider, stellv.
Vorsitzender des Hilfskomitees
Fürbitten: Tanja und Dirk Vogelhuber, Anna
Weidenfelder, Sebastian Göllner
Musik: **Siebenbürgische Kantorei**
Leitung: Andrea Kulin
Orgel: Andrea Kulin, R. Christoph Schindler
St.-Paulskirche, Nördlinger Straße
- 9.30 Uhr **Aufstellung des Trachtenumzuges**
Verantwortlich: Ines Wenzel, Michael Konnerth,

Fabian Kloos, Mark Penkert
Auf der Bleiche und Dr.-Martin-Luther-Straße

10.30 Uhr **Trachtenumzug** (Wegführung auf Seite 14-15,
Reihenfolge der Gruppen auf Seite 16-18)
Moderation: Ines Wenzel, Helge Krempels

11.30 Uhr **Kundgebung** *vor der Schranne*
Pfingstgruß: Bischof Reinhart Guib
Choral (Text auf Seite 13)
Ansprachen: Rainer Lehni, Bundesvorsitzender
Joachim Herrmann, MdL,
Bayerischer Staatsminister des
Innern, für Sport und Integration
Dr. Bernd Fabritius, Präsident des
Bundes der Vertriebenen
Siebenbürgenlied – Deutschlandlied (Text S. 13)
Begleitung: **Siebenbürger Blaskapelle Augsburg**
Leitung: Siegfried Krempels

Musik zum Mittagstisch

12.30 Uhr *Schranne:* **Henndorfer Musikanten**
Leitung: Bernhardt Staffendt

13.00 Uhr *Schleuse:* **Neppendorfer Blaskapelle**
Leitung: Kurt Müller

13.30 Uhr *Kleiner Schranken-*
saal: **Siebenbürger Blaskapelle**
Schorndorf
Leitung: Günter Machau

14.00 Uhr *Festzelt:* **Original Karpaten-Express**
Leitung: Hans-Otto Mantsch

13.00 Uhr Platzkonzert *vor der Schranne* (entfällt bei Regen)
Siebenbürger Blaskapelle Landshut
Leitung: Otto Wellmann

13.00 Uhr **Rechtsberatung**
Dr. Johann Schmidt, Rechtsreferent des Verbandes
Rathaus, Sitzungssaal 2. Stock, Segringer Straße 30

13.00 Uhr **Kindergeschichten mit Karin Gündisch**
Leitung: Natalie Bertleff, Jessica Pelger, SJD
Konzertsaal, Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Str. 6

14.00 Uhr **Aus Tradition und Liebe zum Tanz**
Volkstanzveranstaltung der SJD (entfällt bei Regen)
Leitung: Julia Wagner
Vor der Schranne Moderation: Jennifer Jakobi,
Marc-Alexander Krafft
!!! Neu !!! Schweinemarkt !!! Neu !!! Moderation:
Valerie Bertleff, Tobias Krempels
Musik: **Henndorfer Musikanten**
Leitung: Bernhardt Staffendt

14.00 Uhr **Skoro damoi! Hoffnung und Verzweiflung. Siebenbürger Sachsen in sowjetischen Arbeitslagern. 1945–1949.** Buchpräsentation von Dr. Irmgard Sedler
Haus der Geschichte Dinkelsbühl, Altrathausplatz 14

15.00 Uhr **Mediasch und das siebenbürgische Weinland.** Buchpräsentation von Martin Rill
St.-Paulskirche, Nördlinger Straße

15.00 Uhr **Entschädigung von Opfern politischer Verfolgung/Deportation – Grundsätzliches und Herausforderndes.** Vortrag von Rechtsanwalt Dr. Bernd Fabritius
Katholisches Pfarrzentrum, Kirchhöflein 1, 1. Stock

15.30 Uhr **ORDER 7161. Ein Fotobuch zur Russlanddeportation der Rumäniendeutschen.** Buchpräsentation von Marc Schroeder. Moderation: Dr. Heinke Fabritius, Kulturreferentin für Siebenbürgen am Siebenbürgischen Museum Gundelsheim, gefördert durch die Staatsministerin für Kultur und Medien (BKM)
Konzertsaal, Spitalhof, Dr.-Martin-Luther-Str. 6

17.00 Uhr **Preisverleihungen
Carl-Wolff-Medaille**

an: Hans Martin Tekeser

Laudatio: Reinhold J. Sauer

Stephan-Ludwig-Roth-Medaille

an: Michael Schmidt

Laudatio: Dr. Bernd Fabritius

Siebenbürgisch-Sächsischer Kulturpreis 2021

an: Dr. Sigrid Haldenwang

Laudatio: Michael Markel

an: Prof. Dr. Erika Schneider

Laudatio: Prof. Dr. László Rákosy

Musik: Johanna Böhme, Sopran

Andrea Kulin, Klavier

St.-Paulskirche, Nördlinger Straße

Tanzveranstaltungen

18-1 Uhr *Festzelt:* **Rocky 5** (siehe Anzeige Seite 21)

19-1 Uhr *Schranne:* **Melody & Freunde** (siehe Anzeige Seite 22)

19.00 Uhr **Open Air**

Musik zum Zuhören und Mitsingen mit: Michael Altmann, Jürgen Filff, Fabian Kloos, Patrick Krempels, Oliver Lederer, Melanie Pauli, Dr. Andreas Roth, Andrea Schwab

Musikalische Leitung: Jürgen Filff

Organisatorische Leitung: Fabian Kloos
Vor der Schranne (entfällt bei Regen)

21.00 Uhr **Aufstellung zum Fackelzug** *vor der Schranne*
Ausgabe der Fackeln *am Infostand*
Verantwortlich: Christian Schüller

22.00 Uhr **Feierstunde** *an der Gedenkstätte*
(bei Regen *in der St.-Paulskirche* um **21.30 Uhr**)
Ansprache: Pfr. Hans-Georg Junesch
Großer Zapfenstreich: **Knabenkapelle Dinkelsbühl**

Montag, 6. Juni 2022

10.00 Uhr **Podiumsdiskussion**
Wurzeln suchen – Wege finden. Identität in neuer Umgebung

Teilnehmer: Brigitte Drottloff, Filmemacherin
Dr. Heinke Fabritius, Kulturreferentin für Siebenbürgen
Holger Gutt, Filmproduzent
Benjamin Józsa, Geschäftsführer des DFDR
Fabian Kloos, Bundesjugendleiter
Moderation: Dr. Iris Oberth, Leiterin des Kulturwerks des Siebenbürger Sachsen
Schranken-Festsaal

Schlusswort *im Schranken-Festsaal*
Rainer Lehni, Bundesvorsitzender

Holzfleischessen *im Spitalhof*

Das Kulturprogramm wird gefördert durch

Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales



KULTURWERK

DER SIEBENBÜRGER SACHSEN e.V.

Choral

Großer Gott, wir loben dich,
Herr, wir preisen deine Stärke.
Vor dir neigt die Erde sich
Und bewundert deine Werke.
Wie du warst vor aller Zeit,
So bleibst du in Ewigkeit.

Alles, was dich preisen kann,
Cherubim und Seraphinen,
Stimmen dir ein Loblied an,
Alle Engel, die dir dienen,
Rufen dir stets ohne Ruh:
Heilig, heilig, heilig! zu.

Siebenbürgenlied

Text: Leopold Maximilian Moltke

Musik: Johann Lukas Hedwig

Siebenbürgen, Land des Segens,
Land der Fülle und der Kraft,
mit dem Gürtel der Karpaten
um das grüne Kleid der Saaten,
Land voll Gold und Rebensaft.

Siebenbürgen, Meeresboden
einer längst verfloss'nen Flut;
nun ein Meer von Ährenwogen,
dessen Ufer, waldumzogen,
an der Brust des Himmels ruht!

Siebenbürgen, süße Heimat,
unser teures Vaterland!
Sei begrüßt in deiner Schöne,
und um alle deine Söhne
schlinge sich der Eintracht Band.

Deutschlandlied

Text: Hoffmann von Fallersleben

Musik: Joseph Haydn

Einigkeit und Recht und Freiheit
Für das deutsche Vaterland!
Danach lasst uns alle streben
Brüderlich mit Herz und Hand!
Einigkeit und Recht und Freiheit
Sind des Glückes Unterpfand.
Blüh' im Glanze dieses Glückes,
Blühe, deutsches Vaterland!



ONLINE-Wegweiser Heimattag



siebenbuerger.de/heimattag

Unsere WebApp zum Heimattag

- hilft bei der Orientierung
- zeigt, wo was los ist
- kennt alle Termine
- ist kostenlos
- erfordert keine Installation



Veranstalter

Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V.
Verantwortlich:
Horst Wellmann

ÖFFENTLICHE TOILETTEN

- Schranne, Keller, Weinmarkt 7
- Rathaus, Zugang über Schweinemarkt
- Evang. Gemeindehaus St. Paul, Nördlinger Straße 2, 1. Stock
- Siebenbürger Markt, Dr.-Martin-Luther-Straße 6: WC-Container, WC am südlichen Ausgang des Spitalhofs, WC im Vorraum von Konzertsaal und Kunstgewölbe
- Touristik Service / Haus der Geschichte, Altrathausplatz 14

TRACHTENUMZUG

Moderation: Ines Wenzel, Helge Krempels

Bleiche, Wörnitz Tor, Altrathausplatz, Ledermarkt,
Weinmarkt, Dr.-Martin-Luther-Str., Obere Schmiedgasse,
Bauhofstraße, Lange Gasse, Wethgasse, Nördlinger Straße

- 1 Bundesjugendleitung SJD Fabian Kloos
- 2 Tanzgruppe (TG) „Goldregen“ aus Sächsisch-Regen
Roland-Krisztian Hornung
- 3 *Dinkelsbühler Knabenkapelle* Johannes Krauß
- Hermannstädter Gegend, Harbachtal**
- 4 Regionalgruppe Hermannstadt-Harbachtal
Michael Konnerth
- 5 Heimatortsgemeinschaft (HOG) Michelsberg
Toni-Ernst Pieldner
- 6 Förderverein Stolzenburg e.V. Irmtraut Gierelth
- 7 HOG Burgberg Katharina Kraus, Sofia Schuster
- 8 HOG Großau e.V. Tanja Vogelhuber
- 9 HOG Großscheuern Udo Müller, Gerhard Stock
mit Siebenbürger Blaskapelle Landshut Otto Wellmann
- 10 HOG Mergeln Helmine Gall, Frieder Müller
- 11 HOG Agnetheln Doris Hutter
- 12 HOG Großschenk Sigrid Alzner
- 13 *Henndorfer Musikanten* Bernhardt Staffendt
- 14 HOG Henndorf e.V. Hans-Werner Keul
- 15 HOG Holzmengen e.V. Thomas Schneider
- 16 HOG Kleinschenk Grete Theil
- 17 HOG Roseln e.V. Brigitte Gärtner
- 18 HOG Braller Emmi Mieskes
- 19 HOG Schönberg e.V. Michael Retter
- 20 HOG Alzen Annemone Müller
- 21 HOG Hundertbücheln Hermann Ongert
- 22 *Neppendorfer Blaskapelle* Kurt Müller
- Unterwald**
- 23 Hamlesch e.V. St. Buortesch, M. Eberle, W. Feierabend
- 24 Dorfgemeinschaft Weingartskirchen
Agneta Leister, Martina Leister
- 25 Trachtengruppe Rätsch E. Klein, Pfr. Klaus Neugeboren
- Weinland**
- 26 HOG Pretai Waltraud Römischer
- 27 HOG Hetzeldorf Johann Depner
- 28 HOG Bulkesch e.V. Sunnhild Walzer
- 29 HOG Schönau e.V. Hans Gärtner
- 30 HOG Frauendorf Annemarie Juchum, Nina Juchum
- 31 Siebenbürger Nachbarschaft (Nbs.) Meschen e.V.
Hans Reinerth
- 32 HOG Reichesdorf Edith Hügel
- 33 HOG Scharosch an der Kokel Alfred Mathes
- 34 HOG Mortesdorf e.V. Heidrun Schuster
- 35 Heimatgemeinschaft (HG) der Deutschen aus Tobsdorf e.V.
Melanie Waffenschmid

Bayern

- 36 *Siebenbürger Blaskapelle Augsburg e.V.*
Ltg. Gerhard Weber, Dir. Siegfried Krempels
- 37 Kreisgruppe (KG) Augsburg Helmut Schwarz
- 38 KG Rosenheim Astrid Kelp, Inge Schmidt-Stolz
- 39 KG Dinkelsbühl-Feuchtwangen
Natalie Henning, Anita Schuller
- 40 KG Ingolstadt Manfred Binder
- 41 Kindertanzgruppe Ingolstadt Gerda Knall, Anita Mooser
- 42 Schülertanzgruppe Ingolstadt Margot Wagner
- 43 Jugendtanzgruppe (JTG) Ingolstadt Ingrid Mattes
- 44 Volkstanzgruppe Ingolstadt
Christa Bottar, Monika Tontsch
- 45 Siebenbürgische JTG München Martina Schorsten
- 46 KG Neuburg an der Donau Werner Gottschling
- 47 Kreisverband der Siebenbürger Sachsen Nürnberg
Annette Folkendt, Gerlinde Zakel
- 48 TG der Siebenbürger Sachsen Nürnberg
Roswitha Barthel, Annkatrin Streifert
- 49 Siebenbürgische JTG Nürnberg
Karlina Folkendt, Alia Pepel, Celine Pepel
- 50 Siebenbürgische JTG Herzogenaurach Brigitte Krempels

Hessen

- 51 KG Kassel-Nordhessen Michael Theuerkauf

Nordsiebenbürgen

- 52 HOG Deutsch-Zepling Thorsten Schuller

Nordrhein-Westfalen

- 53 KG Wuppertal & Nbs. Ennepetal Wilhelm Funk

Baden-Württemberg

- 54 *Siebenbürger Blasmusik Stuttgart e.V.*
Vors. Michael Rochus, Dir. Hans-Otto Mantsch
- 55 KG Heilbronn Ines Wenzel
- 56 Siebenbürgisch-Sächsische Kinder- und Jugendgruppe
Heilbronn Valeria Brandl, Stefanie Fuss, Laura Stirner
- 57 Siebenbürgische JTG Heilbronn
Michelle Hamrodi, Edras Pacola
- 58 Siebenbürgische TG Heilbronn
Miriam Martini, Vivien Weber, Patrick Welther
- 59 Siebenbürgisch-Sächsische JTG Biberach
Astrid Göddert, Carina Ludwig
- 60 KG Biberach Mathias Henrich
- 61 *Siebenbürgisches Jugendorchester Sachsenheim*
Walter Theiss
- 62 KG Sachsenheim Christa Gross, Johann Krestel
- 63 Kindertanzgruppe Sachsenheim
Ingrid Schuster, Hildegard Frank, Helmuth Frank
- 64 JTG Sachsenheim I. Schuster, H. Frank, H. Frank
- 65 TG Sachsenheim Ute Martini-Krempels, Johann Krestel
- 66 KG Heidenheim Michael Roth
- 67 KG Schorndorf Helga Graef
- 68 *Siebenbürger Blaskapelle Kreis Böblingen e.V.*
Ltg. Eduard König, Dir. Dieter Tartler

Schäßburger Raum

69 HOG Trappold	Michael Albert
70 HOG Weißkirch e.V.	Rotraud Beer
71 HOG Groß-Alisch	Wilhelm Paul
72 HOG Malmkrog	Adele Gärtner
73 HOG Rauthal	Helmut Hientz
74 HOG Zendersch e.V.	Elke Schuster, Alfred Gross, Richard Jakobi, Reinhard Konyen, Patrick Welther
75 HOG Keisd	Michael Filp
76 HOG Denndorf	Annemarie Sattler, Michael Gunnesch
77 Trachtengruppe Waldhütten	Hans Schobel

Burzenland

78 HG Heldsdorf	Thomas Georg Nikolaus
79 Honigberger Nbs. in Deutschland	Anneliese Madlo
80 HG der Kronstädter in Deutschland	Anselm Honigberger
81 HOG Neustadt im Burzenland	Manfred Roth
82 HOG Weidenbach	Wieland Schmidts
83 HOG Nußbach	Stefan Fooß
84 Zeidner Nbs.	Hans Königes
85 HOG Rothbach	Hans Mayer

86 Petersberger Blaskapelle

Ltg. Hans Jakob, Dir. Horst Jakob

87 Petersberger Nbs.	Manfred Binder
88 Rosenauer Nbs. e.V.	Melitta Bartesch
89 HG Wolkendorf	Klaus Guess
90 9. Tartlauer Nbs.	Hermann Junesch

Repser und Fogarascher Land

91 Trachtengruppe Radeln	Roswitha Lederer
92 HOG Hamruden	Gerhard Hallas
93 HOG Stein	Gerlinde Zekel, Werner Kellner
94 HOG Meschendorf e.V.	Marianne Theil
95 HOG Deutsch-Tekes	Gerhard Bako
96 Heimatverein Deutsch-Kreuz e.V.	Johann Hellwig
97 HOG Felmern	Ondine Wonner

SIEBENBÜRGISCHE ZEITUNG



ZEITUNG DER GEMEINSCHAFTEN DER SIEBENBÜRGER SACHSEN

Die „Siebenbürgische Zeitung“ ist eine Gemeinschaftsleistung und begründet die umfassendste Gemeinschaft der Siebenbürger Sachsen auf ideeller und geistiger Basis.

Seien auch Sie Teil dieser Gemeinschaft!

Sie erhalten die 20 Folgen der „Siebenbürgischen Zeitung“ pro Jahr, indem Sie Mitglied des Verbandes der Siebenbürger Sachsen werden. Eine Beitrittserklärung gibt es am Infostand, in der Festkanzlei oder online unter www.siebenbuerger.de/mitgliedschaft.



Carl Wolff Gesellschaft

Siebenbürgischer Wirtschaftsclub
in Deutschland e.V.

Vortragsreihe der Carl Wolff Gesellschaft am Heimattag der Siebenbürger Sachsen Pfingsten 2022, 3.-6. Juni, Dinkelsbühl

Samstag, 4. Juni, Kleiner Schranrensaal

- 14.00 Uhr: Reinhold J. Sauer: Begrüßung und Eröffnung; Grußwort der diplomatischen Vertretung Rumäniens in Deutschland
- 14.20 Uhr: Michael Barth, Geschäftsführer CWG: Vorstellung des geplanten Buches „Siebenbürgische Unternehmer und Führungskräfte aus der Wirtschaft“
- 15.30 Uhr: Immo Heinrich: Finanzfokus „Alles nur Geld? Oder doch mehr Vermögen? Von Vermögensmachern und Vermögenssinnstiftern“
- 16.15 Uhr: „Wirtschaftsregion Siebenbürgen“. Vorstellung des Werbefilms. Initiatoren: Wolfgang Köber, Vorsitzender DWS, Reinhold J. Sauer, CWG
- 16.45 Uhr: Ehrungen, Goldene Ehrennadel
- 17.00 Uhr: Sektempfang

Die Carl Wolff Gesellschaft ist als ein vom siebenbürgischen Unternehmertum geprägtes Netzwerk einflussreicher Leistungsträger 2010 in München gegründet worden.

Im Geiste von Dr. Carl Wolff wollen wir Geschäftsleute und Leistungsträger aus Siebenbürgen und aus Ländern, in denen Siebenbürger Sachsen beheimatet sind, miteinander verbinden und unsere gemeinsame Kultur pflegen und erhalten. Zudem soll der Europäische Gedanke gelebt werden und es sollen auch Leistungsträger und Geschäftspartner unterschiedlicher Herkunft für eine Mitgliedschaft in unserem Wirtschaftsclub gewonnen werden.

Wir sehen uns in der Tradition unserer fortschrittlichen und geschäftstüchtigen Vorfahren, die bereits im frühen Mittelalter eine freiheitlich denkende Gesellschaft von Kaufmännern und Handwerkern aufbauen konnten. Dessen bewusst, wollen wir Synergien schaffen, die uns wirtschaftlich weiter- und unsere Gemeinschaft näher zusammenbringen. Wir wollen unsere Erfahrungen und Ressourcen zur Steigerung unseres Erfolgs selbst nutzen – aber auch für andere nutzbar machen.



Wir sind die Band **TraunSound**, kommen aus dem wunderschönen Chiemgau und sind eure erste Wahl, um bei eurer Feier für die richtige Stimmung zu sorgen! Egal ob Tanzball, Geburtstags-Sause, Bierzelt oder Hochzeit: Wir sind immer mit dabei, wenn es darum geht, eure Party auf den Höhepunkt zu bringen.

Als musikalisches Highlight eurer Feier bieten wir euch ein breit gefächertes Repertoire, angefangen bei traditionellen bairischen Liedern über Schlager bis hin zu aktuellen Hits.

Mitglieder: **Michael Altmann** (Bass-Gitarre/Akkordeon), **Jürgen Filff** (Keyboards/Saxophon), **Christoph Jungböck** (Schlagzeug), **Andreas Klimmer** (Gitarre), **Ingo Untch** (Gitarre)

www.traunsound.de, kontakt@traunsound.de, 0176 / 32 80 17 75



Das **Phoenix-Trio**, bestehend aus den Brüdern **Alfred** und **Hans Lingner** sowie ihrem langjährigen und engen Freund **Michael Klein**, begeistert seit 1991 die Zuschauer, Gäste und Fans. Die drei Männer stammen aus Siebenbürgen, wohnen im Kreis Gießen und sind mit ihren Auftritten deutschlandweit vertreten. Bei einer Veranstaltung 2014 wurden die drei von **Mario Ulrich** entdeckt. Ulrich ist der Sohn und Neffe von den *Amigos*. Aus diesem zufälligen Treffen wurde eine enge Freundschaft.

Bei heimischen *Amigos*-Konzerten und beim großen *Amigos*-Fest sorgt die Band jedes Mal für Stimmung. Das erste Album der Band heißt „Ein kleines Souvenir“ und GG Anderson, Stefan Micha, Sunrise und natürlich auch die *Amigos* sind alle Teil des Albums. Das **Phoenix-Trio** freut sich, einen Teil dieser Produktion in Dinkelsbühl vorstellen zu dürfen. **Kontakt:** 0172 / 1 08 19 85

Die Gruppe **Schlager-Taxi** freut sich auch 2022, Teil des Programms des Heimattages der Siebenbürger Sachsen zu sein. Nach zwei Jahren der digitalen Ausgabe des Heimattags ist es uns eine Ehre, live vor Freunden, Bekannten und vielen neuen Gesichtern zu spielen.



Mit Bedauern verabschiedet sich die Band Ende 2022 von der aktiven Karriere. In Dinkelsbühl möchten wir noch einmal das Zelt zum Beben bringen und uns für die großartige Zeit bedanken.

Musiker (von links nach rechts): **Erhard Bartesch** (Keyboard, Gesang), **Jan Elst** (Drums), **Fred Elst** (Gitarre, Gesang), **Robin Bartesch** (Keyboard, Gesang)

Kontakt: e.bartesch@gmail.com, 0173 / 3 01 99 45

Wir, **Rocky 5**, können es kaum glauben! Nach der Zwangspause starten wir 2022 wieder richtig durch. So auch am diesjährigen Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Dinkelsbühl.



Mit frischem Repertoire für Jung und Alt und unserem neuen Bandmitglied an der Quetsche kann nix mehr schiefgehen! Getreu dem Motto „Wurzeln suchen – Wege finden“ hauen wir richtig auf die Pauke!

Es spielen für euch (von links): **Karlutz** (Gesang/Bass), **Marco** (Akkordeon/Steirische/Keyboard), **Tommy** (Frontmann/Gitarre), **Crispin** (Drums) und **Eri** (Gitarre/Gesang)

Kontakt: info@rocky5-band.de, Telefon: 0171 / 4 63 18 71

MELODY & Freunde Band



MELODY & FREUNDE erwartet Sie mit schöner Tanz- und Partymusik am Pfingstsonntag, 5. Juni 2022, ab ca. 19 Uhr im Schranken-Festsaal, um die neue CD „HEIMAT“ vorzustellen!

Besetzung (von links): **Ewald Durst** (Keyboard, Gesang), **Chris Schoger** (Gitarre, Gesang), **Tom Schneider** (Bass, Gesang),

Gerhard Roth (Akkordeon, Gesang), **Siegi Roth** (Schlagzeug), **Oli Roth** (Saxophon, Klarinette), **Hermann Roth** (Trompete, Gesang)

Kontakt: Gerhard Roth, Trojaweg 8, 97084 Würzburg,
Tel. 0171 / 3 82 15 73, Facebook und Instagram

Dinkelsbühl
**Heimattag der
Siebenbürger
Sachsen**
URIG • GEMÜTLICH
TRADITIONELL

**Sony-Boy
Paperk
Festzelt**
SEIT 1958

Festhalle
Festzelt Paperk

Tel.:
0170/23
86 537

Live-Musik &
Superstimmung

Leckere
Festzeltküche

Imbiss & Getränke
vor dem Zelt

Frischgezapfte
Hauf-Biere

Die Buchausstellung im Evangelischen Gemeindehaus 1. Stock ist für Sie am Sa. und So. von 9-19 Uhr geöffnet.



.....
 In großer Auswahl bieten wir Ihnen Literatur über Siebenbürgen, Sach- und Fachbücher, Bildbände, Heimatbücher und Belletristik.

BUCHVERSAND SÜDOST Brigitte Rill, Seebergsteige 4, 74235 Erlenbach
 Telefon 0 71 32-9 48 90 48 (werktags von 18 - 21 h)
 E-Mail: info@siebenbuergen-buch.de www.Siebenbuergen-Buch.de



„Der Heiligenhof“ in Bad Kissingen ist die erste Adresse für:

- Heimattortreffen
- Verbandsarbeit (Kinder- und Jugendgruppen, Blaskapellen, Chöre)
- Klassentreffen
- Familien- und Freundeskreistreffen sowie
- Seminare zur politischen und historischen Bildung.

Das Haus verfügt über 206 Betten verschiedener Kategorien und variable Gruppenräumlichkeiten. Die Preise betragen 30-55 € pro Tag und Person für Unterkunft und Verpflegung. Sonderarrangements sind möglich. Für Anfragen steht Ihnen Ihr Landsmann Gustav Binder gerne zur Verfügung. Der Heiligenhof, Alte Euerdorfer Straße 1, 97688 Bad Kissingen, Tel.: (09 71) 714 714, Mail: studienleiter@heiligenhof.de, www.heiligenhof.de

Helft uns helfen



Das Sozialwerk der Siebenbürger Sachsen, 1986 als eingetragener Verein gegründet, setzt die Arbeit des seit 1952 bestehenden Sozialreferats der Landsmannschaft fort. Es dient gemeinnützigen und mildtätigen Zwecken und fördert die sozialen und kulturellen Belange der Siebenbürger Sachsen.

**Deshalb bitten wir Sie herzlich:
Helfen auch Sie zu helfen
mit Ihrer steuerlich begünstigten Spende!**

Sozialwerk der Siebenbürger Sachsen e.V.
Kreissparkasse München Starnberg Ebersberg
IBAN: DE33 7025 0150 0029 1291 37
BIC: BYLADEM1KMS

Die Stiftung Siebenbürgische Bibliothek

möchte die nachhaltige Finanzierungsquelle für den dauerhaften Bestand unserer „Nationalbibliothek“, des Siebenbürgen-Instituts an der Universität Heidelberg mit Bibliothek und Archiv, in Gundelsheim werden.

Da sie keine Mitglieder hat, wendet sie sich an die gesamte Gemeinschaft, der sie letztlich dient. Um ihr Ziel zu erreichen, benötigt sie noch für einige Zeit Ihre Unterstützung, liebe Landsleute und Freunde.



Sie können mit Zuwendungen ins Vermögen, zinslosen Darlehen, Schenkungen, Vermächtnissen und Erbschaften helfen. Jeder nach seinen Möglichkeiten.

Weitere Informationen auf:

www.stiftung-siebenbuergische-bibliothek.de

Unsere Bankverbindung:

IBAN: DE75 3846 2135 0211 0290 13



SCHLOSSHOTEL
HORNECK
Siebenbürgisches Kulturzentrum

Oberhalb von Gundelsheim, direkt am Neckar, befindet sich das schöne Schloss Horneck. Im Besitz der Siebenbürger Sachsen wurde dieses Schloss 2020 kernsaniert und zu einem Kultur- und Begegnungszentrum mit Hotel Garni, Bibliothek und Museum umgebaut. Nun erstrahlt es in neuem Glanz und freut sich über zahlreiche Hotelgäste.



- Hotel Garni
- 32 Individuelle Hotelzimmer
- 75 Betten



- Drei Veranstaltungsräume
- Kapazitäten für 10-120 Gäste
- feiern ~ tagen ~ genießen



- Neckarschiffahrt
- Schöne Wander- und Radwege
- Angrenzendes Freibad

EZ ab 95 €
DZ ab 107 €
inkl. Frühstück

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



www.schlosshotel-horneck.de

Tel: 06269 4289 888 • kontakt@schlosshotel-horneck.de



Schloss Horneck in Gundelsheim erstrahlt nach dem Umbau zum Siebenbürgischen Kultur- und Begegnungszentrum in neuem Glanz und erwartet Ihren Besuch!

Der Schlossverein freut sich über Mitglieder, Spender und Helfer. Werden Sie Teil eines engagierten Teams und helfen Sie mit, das kulturelle Erbe der Siebenbürger Sachsen zu bewahren und lebendig zu halten. Kontakt: info@schloss-horneck.de, Tel. 06269-4275619

Danke für Gemeinschaftssinn und Verantwortungsbewusstsein!


SIEBENBUERGER.DE




Portal Verband Zeitung Orte Forum ...


Siebenbuenger.de

Willkommen bei Siebenbuenger.de, der Seite des Verbands der Siebenbürger Sachsen in Deutschland - dem Portal für alle, die sich für Siebenbürgen und die Siebenbürger Sachsen interessieren. [Hier Mitglied werden!](#)

12.05.2022 Siebenbürgische Zeitung

Siebenbürgisches Kulturzentrum „Schloss Horneck“ e.V. veranstaltet gut besuchtes Maifest




Die **Homepage** www.siebenbuenger.de ist **Portal** und **Treffpunkt** für die Siebenbürger Sachsen und alle, die an Siebenbürgen und Rumänien interessiert sind. Das Online-Angebot des Verbandes der Siebenbürger Sachsen bietet neben den aktuellen Artikeln der **Siebenbürgischen Zeitung** auch ein durchsuchbares **Archiv** mit allen jemals erschienenen Ausgaben der Zeitung, einen **Veranstaltungsüberblick**, einen **Newsletter**, **Präsenzen** aller 259 **Heimatorte** der Siebenbürger Sachsen, **Fotos**, **Videos**, historische **Tonaufnahmen** in Mundart und vieles mehr.

Kulturwoche HAFERLAND

10 Jahre

29.-31. Juli 2022

www.haferland.ro

Schäßburg



Ausstellungen

Buchvorstellungen

Heimattreffen

Musik

Tanz

Theater

Wanderung

Workshops

Arbeitseinsätze



Siebenbürgischer Kultursommer 2022

Tauchen Sie ein in die Kulturlandschaft Siebenbürgens!

23. Juli bis 15. August 2022

www.kultursommer.ro

HEIMATTAG 2022

Was? Wann? Wo?



siebenbuerger.de/heimattag

Was gibt es beim Heimattag 2022 zu sehen und zu hören? **Was** kann man da erleben? **Wann** beginnen Veranstaltungen? **Wann** sind die Ausstellungen geöffnet? **Wo** finde ich die Veranstaltungsorte, Sehenswürdigkeiten, Treffpunkte? **Wo** finde ich in Dinkelsbühl Parkplätze und Toiletten? **Wie weit** ist es bis zum gewünschten Standort? **Wie lange** brauche ich ungefähr zu Fuß dahin?

Die WebApp von **Siebenbuerger.de** hilft Dir, interessante Attraktionen zu finden und zeigt Dir die Locations, Konzerte und Partys auf dem Stadtplan an. **Kostenlos** und ohne Installation - einfach die Seite siebenbuerger.de/heimattag mit Deinem Smartphone-Browser öffnen oder den QR-Code scannen.



Punktgenau statt „aiurea“ 😊 Mit der WebApp findest Du Dich zurecht!



Verband der Siebenbürger Sachsen *Tradition. Netzwerk. Gemeinschaft.*

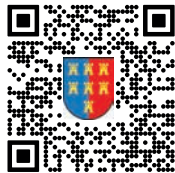
Wenn Sie sich für siebenbürgisch-sächsische Themen interessieren, die Gemeinschaft schätzen und gerne etwas weitergeben wollen, dann sind Sie beim Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V. genau richtig!

- Wir erhalten Brauchtum, pflegen Traditionen und geben der hier geborenen Generation die Möglichkeit, ihre Wurzeln zu erkunden.
- Wir bieten den Rahmen, um zusammenzukommen, Informationen auszutauschen und gemeinsam etwas auf die Beine zu stellen. Nur ein starkes Auftreten verschafft Sichtbarkeit und Gehör – über Veranstaltungen, die *Siebenbürgische Zeitung* und www.siebenbuerger.de.
- Beim Verband der Siebenbürger Sachsen sind Sie gut aufgehoben. Der Dialekt, das Essen und die gemeinsamen Erfahrungen verbinden uns.

Wir tragen die Heimat im Herzen. Werden auch Sie Mitglied und helfen Sie dabei, dem Heimattag und der siebenbürgisch-sächsischen Gemeinschaft eine Zukunft zu geben. Für nur 50,00 € im Jahr sind Sie dabei.

Weitere Informationen zur Mitgliedschaft und allen Vorteilen erhalten Sie am Infostand vor dem katholischen Münster sowie in der Festkanzlei in der Segringer Straße. Werden Sie noch während des Heimattages Mitglied und sichern Sie sich ein Willkommensgeschenk.

Natürlich können Sie die Mitgliedschaft jederzeit ganz einfach online beantragen!



Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V.
Karlstraße 100, 80335 München
Telefon: (0 89) 23 66 09-0
Fax: (0 89) 23 66 09-15
E-Mail: verband@siebenbuerger.de
Geschäftszeiten: Mo-Do 9.00-12.00 & 14.00-15.30 Uhr
Fr 9.00-12.00 Uhr

Heimattag 2022

Das Festabzeichen zu 15,00 € ist für alle Veranstaltungen erforderlich. Der Eintritt für Kinder unter 14 Jahren ist frei.



// Verbandsmitglieder erhalten bei Vorlage des Mitgliedsausweises einen Gutschein über 3,00 €. Der Gutschein kann eingelöst, bar ausgezahlt oder als Tombola-Los genutzt werden. Gewinn: 3x1 Jahr kostenlose Mitgliedschaft.

// Das „Haus der Geschichte Dinkelsbühl“ bietet während des Heimattags einen ermäßigten Eintritt von 2,00 €. Der Zugang zur Sonderausstellung ist frei.

// Für Veranstaltungen im Festzelt ist ein gesonderter Eintritt von 5,00 € zu entrichten.

// Mit dem Erwerb des Festabzeichens unterstützen Sie in diesem Jahr auch die Kultureinrichtungen in Gundelsheim.



Beim Heimattag werden Film- und Tonaufnahmen sowie Fotos gemacht, mit deren Verwendung Sie sich durch den Besuch der Veranstaltungen einverstanden erklären.

Die Festabzeichen bestehen aus 100% Recycling-Plastik und wurden mit Ökostrom in Deutschland hergestellt. Das Programmheft wurde durch Emissionsausgleich klimaneutral gedruckt.



gefördert durch:

Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales



KULTURWERK
DER SIEBENBÜRGER SACHSEN e.V.